



中華人民共和國香港特別行政區政府總部食物及衛生局
Food and Health Bureau, Government Secretariat
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The People's Republic of China

Our Ref. : FHB/H/16/123

25 November 2020

Dear Doctors,

Preparation for the issuance of Compulsory Testing Direction (“Direction”)

The Secretary for Food and Health will gazette on 27 November 2020 the Government Notice specifying that, during the 14-day period from 28 November 2020 to 11 December 2020, registered medical practitioners with full or limited registration will be empowered to require patients clinically suspected to have contracted COVID-19 to undergo a test.

Pursuant to Section 4 of the Prevention and Control of Disease (Compulsory Testing for Certain Persons) Regulation (Cap. 599J), you may issue the Compulsory Testing Direction (“Direction”) to require your specified patient to undergo a polymerase chain reaction-based nucleic acid test for the coronavirus disease 2019 (“the Specified Test”). You may exercise your professional judgement in determining if a symptomatic patient is required to undergo the Specified Test. To support the issuance of the Direction, an IT system for registration of cases at the Targeted Group Testing Scheme website (<http://www.tgptest.gov.hk>) will live-run starting from 28 November 2020.

The Compulsory Testing Direction, Guidelines to Doctors under the Compulsory Testing Direction, Guidelines to Persons issued with Compulsory Testing Direction and the IT System Instructions of the Targeted Group Testing Scheme website will be available on 27th November 2020 at the following link:

<https://tgptestbottle.hk/>

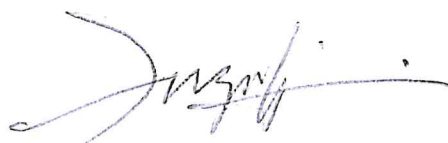
A sample Compulsory Testing Direction is **attached** for your reference.

Specimen bottles are provided free of charge by the Department of Health at least two days in advance for issuance together with the Direction. Orders for specimen bottles may be placed in quantity of 50 (nos.) multiples, subject to availability. A specimen bottle with specific barcode number and a laboratory form would be included in a plastic bag to form a specimen collection kit ("Specimen Collection Kit"). The Specimen Collection Kit can be ordered via the following link starting **25th November 2020**:

<https://tgptestbottle.hk/>

Thank you again for your unfailing support and concerted efforts in the prevention and control of communicable diseases.

Yours faithfully,



(FONG Ngai)
for Secretary for Food and Health

c.c. : Controller, Centre for Health Protection (Dr. WONG Ka-hing)

SAMPLE

**PREVENTION AND CONTROL OF DISEASE
(COMPULSORY TESTING FOR CERTAIN PERSONS)
REGULATION
(CAP. 599J)**

Compulsory Testing Direction

Pursuant to Gazette Notice [], I hereby exercise the power conferred on me under Section 4 of the Prevention and Control of Disease (Compulsory Testing for Certain Persons) Regulation (Chapter 599, sub. leg. J) (“Cap. 599J”) to require you, being a patient (see the particulars below) whom I have attended to in the course of professional practice and clinically suspect to have contracted Coronavirus Disease 2019 (“the Patient”), to –

Test A:

undergo a polymerase chain reaction-based nucleic acid test for the coronavirus disease 2019 (“the Specified Test”) by _____ [Date][Note] _____ in accordance with the procedure and conditions specified in the **Annex** to this Direction;

OR

Test B:

- (1) undergo the Specified Test by _____ [Date][Note] _____ in accordance with the conditions specified in the **Annex** to this Direction; and
- (2) submit the test result to me or the staff of my clinic named in this Direction by electronic mail, fax, or by hardcopy within four days after the date specified above.

Note:

The Date is two days after the Issue Date of the Direction (for example: Issue Date of the Direction is 28 November 2020, then the Date should be 30 November 2020).

Particulars of the Patient

(1)	Name	(English)
		(Chinese)
(2)	HKID/Passport no.	
(3)	Age and sex	
(4)	Contact no. (Mobile only)	
(5)	Address	
(6)	Hospital/clinic attended	(Name)
		(Address)
		(Mobile no.)
(7)	Barcode no. of specimen bottle	
(8)	Emergency contact and relationship with the person	
(9)	Reference/patient no.	

Warning:

Failure to comply with this Direction is an offence and will render you liable on conviction to a fine of \$2,000 and to be served with a compulsory testing order. Failure to comply with a compulsory testing order is also an offence and a person convicted of the offence is liable to a fine of \$25,000 and imprisonment for 6 months.

[Signature]

**Issued
by:** _____
**[Name of the specified
medical practitioner]**

**Issued
on:** _____
[Date]

**Procedures and Conditions to Undergo the Specified Test under the
Compulsory Testing Direction**

For Test A

1. Use the specimen bottle provided by the specified medical practitioner who issued this Direction to collect a deep throat saliva specimen in accordance with the collection guidelines provided with the specimen bottle.
2. Submit the specimen contained in the specimen bottle to one of the Government designated collection points set out in the collection guidelines on or before the date specified in this Direction as the date by which the test has to be undergone.

For Test B

1. Arrange for the carrying out of the Specified Test at one of the private laboratories recognized by the Department of Health.
2. Undergo the Specified Test as instructed by the laboratory.

樣本

《預防及控制疾病（對若干人士強制檢測）規例》 （第 599J 章）

強制檢測指示

如中英文版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

根據政府公告[]，本人現行使《預防及控制疾病（對若干人士強制檢測）規例》（第 599J 章）第 4 條所賦權力，對你（詳情如下），即本人於專業執業過程中診治及按臨牀判斷懷疑為已感染 2019 冠狀病毒病的一名病人，作出以下規定：

檢測 A

根據此強制檢測指示（「指示」）附件所列的指明程序及條件，於____[日期][註]____前進行就 2019 冠狀病毒病所進行的聚合酶連鎖反應檢測（「指明檢測」）；

或

檢測 B

- (1) 根據此指示附件所列的條件，於____[日期][註]____前進行指明檢測。
- (2) 於上述限期後四天內透過電郵、傳真或紙本的方式向本人或本人醫務所的人員提交檢測結果。

註：

日期為指示發出日期加兩天（例：指示發出日期是 11 月 28 日，則該日期是 11 月 30 日）。

病人詳情

(1)	姓名	(英文)
		(中文)
(2)	香港身份證/護照號碼	
(3)	年齡及性別	
(4)	聯絡電話號碼(只限手提電話)	
(5)	住址	
(6)	提供診治之醫院/診所	(姓名)
		(地址)
		(手提電話號碼)
(7)	樣本瓶條碼編號	
(8)	緊急事故聯絡人及 與病人關係	
(9)	病歷/病人編號	

警告：

沒有遵從此指示即屬犯罪，一經定罪，你可被罰款 2,000 元及可向你發出強制檢測令。不遵從強制檢測令亦屬犯罪，可被罰款 25,000 元及監禁六個月。

[簽署]

指示發出人： _____ 指示發出日期： _____
[指明醫生之姓名] [日期]

根據強制檢測指示下進行指明檢測之程序及條件

檢測 A

1. 使用發出本指示的指明醫生所提供的樣本瓶，按隨同樣本瓶提供的採集樣本指引，以樣本瓶採集深喉唾液樣本。
2. 於指明日期或之前，將檢測樣本提交至採集樣本指引上所列的任何一個政府特定收集點。指明日期是此指示就進行檢測所定的限期。

檢測 B

1. 於任何一間經衛生署認可的私營檢測機構安排檢測。
2. 按該化驗所的指引進行檢測。